

DECLARACIÓN Inspector Parrilla (Inspector de Policía. Testigo 23599).

28/03/2007

Acusaciones particulares y abogacía del estado.

NOTA de la Transcriptor (n.t.) ;o)

- En negrita, encabezado quién pregunta.
- En cursiva azul, las preguntas de las acusaciones particulares o defensas.
- En normal negro, las respuestas.
- Los comentarios del juez, comienzan por **GB:**
- En rojo, lo que no he entendido bien y es de libre transcripción.

Asociación de Ayuda a las Víctimas del 11M.

Vamos a ver, sabe ud. si en algún momento previo a la comisión de los atentados, antes del 11M, existieron ya investigaciones policiales sobre tráfico de explosivos en Asturias?

No. No, lo ignoro.

Ha relatado ud. antes, cuando Suárez Trashorras les dice que le cuenta Mowgli que habían detenido a dos amigos suyos en Cuenca con 500kg de explosivos...cuando les cuenta esto, uds. sabían que 2 semanas antes habían detenido a los etarras Gorka Vidal e Irkus Vadillo en Cuenca con 500kg de explosivos?

Yo lo sabía por los medios de comunicación porque no es un tema que yo me toque investigar.

Estaba presente su compañero de la UCI, en ese momento, cuando él dio ese dato?

No lo sé.

Dedujeron uds. que los amigos de Mowgli a los que se refería Suárez Trashorras eran Gorka Vidal e Irkus Vadillo?

No lo deducimos (sic). Yo, personalmente yo pensé que era una salida de Trashorras como forma de evadirse porque estábamos muy cerca de...del tema de...hablando ya de detonadores, de minas, de la tarde de los contactos de Mowgli de aquella tarde-noche del 28, y a mi me pareció tanto una respuesta...las dos respuestas que dio del tema de la última llamada, tanto la despedida de eso de nos veremos en la tierra...si no nos vemos en la tierra, nos vemos en el cielo, como lo de que Mowgli le había dicho que 2 amigos suyos se los habían detenido, me pareció que era una salida, porque ni..no entendía eso ni entendía tampoco la despedida porque me... nos había estado hablando de que Jamal era una persona que andaba de prostitutas y andaba de alcohol y tal, y eso a mí, que había...que llevaba 10 años investigando el terrorismo islámico, no me cuadraba.

Ud. informó a sus superiores del contenido de esa reunión con Suárez Trashorras?

Si, yo informaba al instructor periódicamente por teléfono, independientemente de que el día 19 hice...elaboré un informe detallado del viaje.

En ese informe que dice ud. del día 19 incluyó la información de la frase de...de Mowgli, de Jamal Amidan, de si no nos vemos en la tierra, nos veremos en el cielo?

Si.

Incluyó el dato de que según Suárez Trashorras, Mowgli le había dicho que era amigo de los terroristas, de los etarras de Cañaveras?

De.. yo di...puse en el informe textualmente lo que Trashorras dijo.

También referido a sus amigos de Cuenca, de los...

Exactamente.

Lo hizo en un informe o en una nota informativa?

En un informe.

Eh...interesaría, Señoría, si procede, se le muestren los folios 79391 al 79395, para que nos diga el testigo si él redactó ese informe o nota informativa y si éste es el informe al que él se refiere..... Que además está sin firmar. Parecen unas notas más bien.

GB: Tomo 202. 79391 y ss. Roberto, por favor.

No, no, no es mi informe.

Es?

No.

GB: que no es.

Eh..ud. sabe qué pasó con ese informe? Porque yo en el sumario no he encontrado ningún informe firmado por ud. sobre estas reu...ud. sabe qué ocurrió con ese informe?

Pues no lo sé. Yo el informe lo terminé de hacer y se lo entregué al instructor. Era un informe...no era para un informe judicial; era un informe interno, pero coincidía que el Instructor era mi Jefe de Grupo el que era al que se lo tenía que entregar.

Ud. tiene alguna explicación a que un informe de la UCIE es...es, señoría me refiero al informe que está justo en los folios anteriores a los que se le han mostrado, eh...diga que no existe constancia de un... un informe sobre esa información de José Emilio Suárez Trashorras, o sobre los los de Cuenca, etc.? Ud. no sabe por qué se dice esto...

No. No.

Vamos a ver, ud. conoció al confidente apodado Cartagena?

Si.

Fue su controlador?

Fui uno de sus controladores.

Eh...otro de sus controladores eh... le llamaba... o por lo menos le conocía Cartagena como Guillermo Moreno?

No. Cartagena no conocía a nadie por su nombre y apellidos. Conocía por alias.

Cómo nació la relación con Cartagena? Cómo empezó a colaborar con la policía?

Eh...yo no lo sé. Yo no soy el controlador principal. A mi me llama el controlador principal y me dice que ha llamado una persona, un árabe, que quería hablar con él, concretamente, y que había concertado una entrevista con él y me dijo que yo fuera con él para que yo fuera la segunda persona que me conociera si no...cuando él no pudiera acudir, que acudiera yo, como siempre se hace en cualquier relación de...de colaboración. Y entonces fuimos a... quedamos, había quedado con él en la estación de RENFE de Atocha y tu... y nada, nos presentamos allí y nos co...y nos conocimos.

Qué información les proporcionó Cartagena sobre las células islamistas relacionadas con Mustafá Maimouni?

Bueno, la primera entrevista, que creo que fue en septiembre del 2002, el lo que fue...fue presentarse. Ya creo que había tenido...con el controlador principal había tenido alguna entrevista en 1988, en el 1998, ya que él había entrado en España según decía él por... y se había hecho pasar por refugiado argelino y había tenido unas entrevistas con este controlador principal. Y...pero una vez que él estuvo en España, legalizó su situación, como marroquí que era, se había casado con una Española y habían transcurrido 4 años sin tener una incidencia con él. Y a partir de ese momento se mostró que quería..., dice que llevaba 2 años trabajando para los servicios marroquíes, y que estaba harto, y que quería prestar su colaboración.

Eh..esto es lo que....en la primera entrevista

En la primera entrevista, los que nos dijo que la única actividad que tenía era de imán de la mezquita de *...¿????* en Villaverde; que ahí iba un grupo de los movimientos salafistas de la yihad y que quería hablarnos de ellos. Pero esa primera entrevista, en principio, se hizo de forma general para que luego se estudiara en la UCIE si se iba a colaborar, si se iba a aceptar como colaborador o no.

Uds. decidieron aceptarle como colaborador?

Yo no lo sé. Yo lo único que sé es que en octubre, al día 21 de octubre aproximadamente un mes después, tuvimos una entrevista con él ya de trabajo.

En esa entrevista o en entrevistas posteriores, les proporcionó información sobre Mustafá Maimouni?

Esa es la primera entrevista. La primera entrevista fue, creo yo, fue de las más fundamentales porque él nos dio todo el movimiento de...todas las personas que pertenecían a... al movimiento salaf...al que él creía que era el movimiento salafista de la yihad. Y entre ellos hablaba de un Mustafá, que en ese momento no estaba identificado. Luego resultó Maimouni, pero no estaba identificado. Y nos habló de...de Mustafá, nos habló de 2 personas que sí identificó que eran: Abdelkrim El Ouazzani y Mohamed El Ouazzani, que eran primos. Esos si los identificó ya en la primera entrevista con nombre y apellidos. Pero esto eran personas. Y luego también nos identificó a un...a un tunecino, que entonces no dijo ni siquiera...siempre se llamó Serhane el Tunecino, pero en principio, solamente el Tunecino y El Egipcio. Y también nos habló de una persona identificada con sus nombres y apellidos de Mohamed Larbi Ben Salam. El ya identificó la estructura del grupo que Mustafá era el dirigente organizador, al Tunecino lo consideraba como el ideólogo, que era culto, que parece que él le había considerado universitario, al Egipcio como una persona carismática, que siempre se dirigía a los demás a través

de otro y Mohamed Larbi Ben Salam lo clasificó como el que marcaba los objetivos. En los objetivos, en esa misma entrevista, ya definió claramente uno...un objetivo que era eh...los lugares de ocio nocturnos, que en suelo musulmán eran frecuentados por incrédulos. Ése era el objetivo de la yihad en las reuniones que ellos tenían. Esta información fue traspasada, porque nosotros, tanto el controlador principal como yo, trabajábamos el terrorismo del grupo islámico armado y el grupo salafista para la **preparación al combate (será la GIA?)** argelinos, pero teníamos este colaborador con nosotros. Entonces la información la pasábamos al Jefe de Sección que la pasaría al Grupo de Marruecos, quien a partir de ese momento solicitó la intervención telefónica, porque facilitó los teléfonos de Mohamed el Egipcio y Mohamed Labri Ben Salam y solicitó los teléfonos a través del 35/01, solicitó al Juzgado Central de Instrucción quien le hizo las diligencias previas la 396/02. Y ahí se empezó la operación ESFERA que es la que siguió a continuación.

Esas conversaciones que se intervenían se traducían con regularidad?

GB: Bien un momento, antes de seguir, ha hablado ud. de objetivos y ha dicho: uno, los lugares de ocio nocturnos, hay más?

Si, es que en la tercera entrevista nos marca, ya a través de Mohamed Labri Ben Salam, nos marca los objetivos de...porque decía Mohamed Labri Ben Salam que marcaba los objetivos dice, es que no entendía como las personas se iban a hacer la yihad a Afganistán o a Irak cuando se puede...la yihad se puede hacer en Marruecos o en España.

GB: Ése era el segundo objetivo.

Eso...uno...uno de los objetivos.

Esto, estamos hablando de 2002?

Estamos hablando de octubre-noviembre de 2002.

Vamos a ver, en esas intervenciones telefónicas que empezaron a realizar a consecuencia de estas confidencias, se traducían con regularidad?

Yo eso lo ignoro, de momento, porque nosotros, la investigación de esos grupos, ya le digo, ni el controlador principal ni yo las llevábamos.

Vale. Ud sabe si después de los atentados de Casablanca y la detención de Mustafá Maimouni por qué no se decidió actuar contra estas células?

Lo ignoro porque...lo que sí le puedo decir es que los compañeros lo tenían todo centralizado en el Juzgado de Instrucción Central número 5, con informes de las células y de todo lo que estaba...todo estaba judicializado.

Estaba todo...por lo tanto, habría que esperar una orden judicial, digamos?

No lo sé, eso ya no lo sé.

Vamos a ver, intereso señoría si procede, se le muestren las notas informativas que aparecen en la pieza separada relativa al confidente Cartagena. Es con el objeto, a ver si recuerda las notas que faltan, la número 6 y la número 10, si él recuerda el contenido de esas reuniones. Creo recordar que son entre diciembre y febrero. Y la número 10 entre junio y julio de 2003, si no me equivoco.

GB: Se le van a enseñar unas notas informativas interiores. Verá ud que está la 5 y salta a la 7...ésa será la 7, tendrá que ver la anterior. O sea falta una intermedia ahí. Y la otra marca falta...está marcada la 11 y salta de la 9 a la 11, falta la 10.

Bueno, lo primero que tengo que decir es que estas notas no son las que yo he elaborado.

GB: Que ésas no son las que ud. hace. Sr. Letrado.

Si. Y no recuerda en esas fechas en las que faltan las notas, no recuerda una...una...qué reunión pudo haber con Cartagena y qué información les pudo dar?

Es que las notas que... las notas las elaboraba yo.

Si.

Si la reunión, si la reunión la hacíamos el controlador principal y yo, la...yo tomaba nota y después las pasaba a la nota que se elaboraba de la entrevista. Si las entrevistas las hacía el controlador principal, tomaba nota y luego la nota me la daba a mi y yo hacía la nota de la entrevista. Cuando yo ... cada colaborador tenía una carpeta tanto informatizada como física en el archivo. Cuando yo elaboraba la nota, se la daba, sacaba una copia, se la daba al controlador principal quien modificaba, me hacía modificar o no, dependiendo de lo que hubiera puesto y a continuación, se la quedaba él, sacaba ya las buenas, las definitivas y se quedaba él con una copia y otra copia que sacaba se iba al legajo donde el legajo que había que se llamaba "Colaboradores" donde había una carpeta que ponía Cartagena, y ahí se iban acumulando. Y dentro de la carpeta de...informática pues si él se quedaba la copia bajo una contraseña que tenía puesta el controlador principal.

GB: Bien, en cualquier caso, las notas informativas las hacían uds.?

La hacía yo.

GB: Y estas notas no las ha hecho ud.

No porque nosotros...es que yo no he mirado el contenido, es que he visto sólo el formato y entonces, nosotros tenemos un formato donde se hacen las notas...

GB: Ya ya pero déselo otra vez... porque el formato no tiene nada que ver puesto el Juzgado Central lo que pidió fue copia de las notas y puede que lo hicieran uds muy limpio y muy bonito, pero... se trata de que vea el contenido....

No, no. Si, pero es que el...

GB: Mire por favor el encabezamiento y lo primero que tiene que constatar ...

Si, el encabezamiento es exactamente igual....

GB: No no. Lo que quiero es que mire el encabezamiento...

Es que yo...

GB: ...y que compruebe...guarde silencio...y compruebe si esa persona que está identificada con nombre y apellidos es el que ud. llama confidente Cartagena. Si es esa persona, mire por favor el contenido de las notas 5, 9, 6 y 11, las entrevistas. Léalas. Tómese su tiempo. Lea las entrevistas. A ver si se corresponde con lo que ud hizo: no con qué ud. hizo las notas, que ud. hizo las notas no nos interesa, no

es relevante. Si no el contenido de lo que ahí consta. De lo que dice que fueron las entrevistas.

Si (*parece que hay un corte*)

GB: Y reconoce en las entrevistas.

El contenido de las mismas, sí.

GB: O sea, el contenido sí se corresponde...

No sé exactamente...

GB: ...bueno

...del conocimiento que yo tengo de 5 años aquí casi que han pasado, se corresponde con las informaciones que el colaborador Cartagena nos ha estado dando durante ese tiempo.

GB: El letrado le preguntó, si no recuerdo mal, si puede ud. recordar las conversaciones que corresponderían a las notas 6 y 9, o sea, perdón, 6 y 10. Si las puede recordar, si no... nada... genéricamente, claro, no en detalle.

Eh...he estado mirando ahí, creo, creo que puede ser que la nota 6 sea una nota escueta, escueta, escueta, porque estábamos en el mes de diciembre y enero, estuvimos con la operación LAGO, en Barcelona, todo el grupo y entonces probablemente la entrevista fue corta la 6. Y respecto de la 10, creo recordar, puede ser que la 10 y la 11 sea la misma nota por una razón: cuando él se marcha a Granada y después a Almería, tiene correspondencia con su colaborador principal a través del correo electrónico, que éste tiene oficial y es probable que se la mandara por correo electrónico, se transcribiera como nota 10 y luego a los pocos días vino de visita transmitió los mismos datos y se hiciera una que fue la nota 11. Es la única explicación que le veo.

GB: Sr.Letrado.

Si, con la venia Señoría, entonces ud. eh...no sabe el motivo por el que se dio la orden de destruir esas notas, no sabe si está relacionado con el contenido de las notas.

Ni sé que las destruyeran.

Vamos a ver, quería también llamar la atención sobre la nota número 9, de esas mismas notas informativas sobre este confidente. La nota número 9 falta la página 39. Es decir, en el...en esa nota, vamos a ver, en el folio 45 de la pieza, está en la página 38 según está numerada por la policía; la siguiente página ya es la 40, no sé si hay un error de la persona que está poniendo el sello con los números, o si falta algo. Me gustaría que me dijera si conoce, si puede faltar un contenido de esa nota que correspondería a la página 39 que no está.

Si falta... creo que falta que él piensa que ese grupo de Mustafá Maimouni y los de Madrid los que han participado en el atentado de Casablanca, el atentado de Casablanca.

GB: En el atentado de Casablanca. Por favor, colóquele el micrófono lateral para que esté más cómodo y se lo pueda acercar. Porque es que se le oye mal. No, si quiere ud. se lo pone al lado, como ud. esté más cómodo. Gracias.

Muy bien.

O sea, en esa reunión, de esa nota que le han enseñado de la que falta una página es el...es el cuando Cartagena les manifestó que el grupo de Mustafá Maimouni era el que había cometido los atentados de Casablanca.

Que él pensaba que había sido así.

Que él pensaba que había sido así, uds le incluyeron en una nota y es el contenido que falta en esa nota.

Si, dentro de esa nota, si. Es un viaje de los que vino de cuando estaba ahí en Almería. Se habían producido los atentados de Casablanca en mayo...el 16 de mayo de 2003 y a continuación pues él...él manifestó esto.

Una cosa, ud. conserva en algún lugar copia de las notas que ud. redactó, sobre este confidente?

No. Yo he dicho ya cuál era el procedimiento.

Vale.

Legajo y a los superiores para que el grupo de Marruecos pudiera explotar los datos que Cartagena iba aportando.

Y uds. no se quedaban con copia, en el ordenador un archivo...

En el ordenador si, en el ordenador tenía...había una carpeta, había una carpeta que ponía "colaboradores" y dentro de esa carpeta había diferentes carpetas con cada colaborador y entre ellos estaba la carpeta de Cartagena.

Y eso se conserva actualmente?

No lo sé. Yo hace ya 3 años que falto de la UCIE. Pero los archivos no se...normalmente no se destruyen.

Si. Vamos a ver, siguiendo con Cartagena, pero cambiando de tema. Ud. participó en algún encuentro con el confidente Cartagena después de los atentados del 11 de marzo?

El lunes día 15, cuando yo llego al trabajo, el...su controlador principal me dice que llame a Cartagena, que se encontraba en Madrid, en las inmediaciones de Canillas, que quede con él porque me iba a llevar a una finca donde ellos habían estado haciendo la fiesta del cordero y que nos iba a marcar esa finca y había ya dos coches en las proximidades del pueblo para que una vez de que nos lo marcaran, pues se quedaran allí de vigilancia. Yo le llamé. Nosotros normalmente a Cartagena le conocíamos como **Do (¿¿¿)** y lo...le llamé, quedé con él llevé un coche, fuimos...por la carretera de Extremadura, no recuerdo tal, nos desviamos en un punto determinado, me marcó un finca, me entrevisté con los compañeros, se quedaron, y yo con Cartagena volví de nuevo. Recogimos a su controlador principal en...en Canillas. Fuimos al parque de Juan Carlos I y al salir estaba Cartagena que lo habían traído de Almería, estaba muy enfadado y dijo: cómo habéis permitido esto después de todo lo que yo he contado y entonces el controlador principal dijo: mira que lo importante ahora es saber dónde están estos...estas personas, tú que has estado con ellos, que sabes donde te reúnes con ellos, que sabes sus domicilios, muévete por la zona que te movías con ellos y a ver si los podemos localizar. Y le indicó todo esto y volvimos...y lo dejamos en el metro de Madrid-Cristal y nosotros

nos subimos a Canillas, donde ya me comunicaron que...lo de la nota informativa del Tedax para subir de viaje a Asturias. Y el día 16, llegué por la mañana, ése fue el último contacto físico que yo he tenido con Cartagena, y el 16 me dijo que llamara por teléfono, llama a Do por teléfono para ver si la gestión de ayer por la tarde-noche ha dado algún resultado. Le llamé, me dijo que no, que no había encontrado a nadie y ése es el último contacto que yo he tenido con Cartagena.

Eh... por lo tanto, en la mañana del 3 de abril ud. no participó en ningún contacto con Cartagena?

No.

En esta reunión que nos ha contado en la que Cartagena les echa en cara que hayan permitido los atentados con la información que él les había proporcionado, eh...alguna de las personas que estaban en esa reunión, en concreto un comisario, si no otra persona, durante una conversación con el móvil dijo la frase: como este moro hable la hemos cagado, o algo parecido?

No. En la..en Juan Carlos I sólo estaba su controlador principal, él y yo.

Ud. cuanto...cuándo supo que se había localizado el piso de Leganés?

Yo no lo supe. Yo...yo, yo tuve un segundo viaje a Asturias, para la detención de Antonio Toro Castro y tomé sucesivas declaraciones a todas las personas implicadas en el tema de los explosivos y las tar...y las placas de los coches. Y bajé el día 31 y yo estuve descansando esos días. Yo hasta el día 4 no me incorporé por la mañana al trabajo. Por tanto yo, prácticamente, del piso de Leganés no tuve conocimiento ninguno.

Ud. conoció a Serhane el Tunecino?

Yo, físicamente, nunca lo había visto.

Ud. sabe si colaboraba Serhane con la UCIE o con algún otro cuerpo de la policía?

Lo ignoro.

No hay más preguntas Señoría.

Asociación de Víctimas del terrorismo.

Buenos días, por favor me puede decir ud. si estuvo en Sindhu el día 12 de Marzo de 2004?

Si.

A qué fueron?

Yo el sábado por la mañana, llegué al trabajo y el Jefe de la Sección y el Jefe de... y mi Jefe de Grupo que después resultó ser el Instructor de las Diligencias, me dijeron... me leyeron... me mostraron una nota informativa, escueta, escueta, bastante...de medio folio, en la que decía que unos compañeros habían estado el día anterior, el viernes por la tarde-noche, habían estado en Sindhu Enterprise y de la nota sólo se desprendía que allí habían vendido la tarjeta 652282963 que había sido recuperada en el teléfono que estaba dentro de la mochila de Vallecas.

Perdone, le he entendido que fueron sus compañeros. Yo le he preguntado el día 12 que es viernes.

No, el día 12 yo no estuve en Sindhu enterprise. Estuve el día 13 por la mañana, sábado.

Si. Qué le comentaron sus compañeros los que fueron el día 12?

Yo no los conocí. A mi me mostró el Jefe de Sección la nota que habían hecho los compañeros y esa nota decía esto, simplemente, que ahí habían vendido en Sindhu Enterprise que habían estado la tarde viernes de...la tarde-noche del viernes 12 y que solamente... solamente ponía que, efectivamente, ahí...ahí en ese local se había vendido la tarjeta Amena.

Si...no llevaron ninguna factura, ninguna fotocopia de nada

Allí, en la nota no ponía nada.

Nada.

Entonces, el Jefe de Sección me dijo que fuera allí, que me desplazara a Sindhu Enterprise y qué...a ver qué podía sacar de ...del tema. Entonces fuimos con un...yo fui con un Inspector de otra Sección y dos policías, fuimos a Alcorcón a Sindhu Enterprise, llegamos sobre las 10:15, estaba abierto y había tres personas dentro: el matrimonio que regentaba Sindhu Enterprise y una persona que era hermano, que según dijeron, era hermano de uno de los dos; no recuerdo si del hombre o de la mujer.

Sí.

Entonces cuando le mostramos nuestras placas emblema y le dijimos el objetivo de nuestra visita, el dijo: ...ya se lo...ya se lo dije a sus compañeros ayer. Eh.... ent...inmediatamente cogió el teléfono, llamó y a los pocos minutos se presentó un hijo de él y traía un libro. Un libro de pastas...no sé si...creo que de contabilidad no era, creo que era un diario. Y me mostró en una de las páginas, en un apartado que ponía 25 de febrero: 100 tarjetas, 600€, locutorio de...de...de la calle Tribulete. No sé si en el libro ponía Jamal o Mohamed, pero sé que mientras leía eso me estaba diciendo que esa tienda era de los hermanastros... bueno, él decía hermanos, Jamal Zougham y Mohamed Chaoui. Como yo sabía que el Jamal y Mohamed Chaoui estaban dentro del sumario 0903 por el atentado de Casablanca y tenían sus teléfonos pinchados, inmediatamente llamé por teléfono al...a mi Jefe de Grupo que era...después resultó ser el Instructor de las Diligencias, y le comuniqué esta circunstancia: que las tarjetas...ésa, con junto con 99 más, habían sido vendidas...habían sido vendidas por Sindhu Enterprise al locutorio de la calle Tribulete de Jamal y Mohamed Chaoui. Me dijo que me esperara; mientras tanto la persona nos informó que de esas 100, 70 se las había suministrado un distribuidor de Amena de Móstoles y 30 tarjetas se las había distribu... se le había mandado una empresa de Bilbao. Eh...como estaba... Móstoles estaba cerca, mientras nos daban instrucciones, nos desplazamos a Móstoles a...al Amena y la tienda, aunque era horario comercial, la tienda estaba cerrada, por lo que volvimos otra vez a Alcorcón. Y estando esperando nos...me llamó mi Jefe de Grupo y me dijo que tenía que tomarles declaración a los que regentaban la tienda. Les dijimos que nos tenían que acompañar, si querían, a... a la...Canillas, para tomarles declaración y, nada, pues fuimos para allá. Yendo por la M-40 me dice...me llamó de nuevo el Instructor, que después resultó el Ins...ser el Instructor de las Diligencias 8470 ampliatorias, pues me dijo que había dado el Comisario General de Información me daba...me daba orden de que tenía que leerle los derechos por colaboración con

banda armada. Y yo le dije que, de momento, estaban colaborando con la policía y que yo iba a tomarles declaración y luego ya veríamos. Llegamos a Canillas, eh...les tomé declaración por separado a cada uno de ellos, hicimos los reconocimientos fotográficos y se fueron a su casa ya tarde, cuando terminamos de hacer todas las gestiones, pero yo como instructor les hice todo esto y se fueron a su casa. Y después cuando subí para añadirle al cuerpo de diligencias el...la declaración y el reconocimiento fotográfico, pues inmediatamente me dijeron: pues, bájate para abajo cógete a Jamal Zougham y vete por que vas comisionado para hacer la... el registro de la calle Tribulete, porque la comisión judicial está ya en marcha. Inmediatamente bajé al calabozo, cogí a Jamal Zougham, con unos compañeros y nos fuimos a la calle Tribulete a hacer el registro y llegamos casi al mismo tiempo que la comisión judicial.

A qué hora fueron uds. el sábado a Sindhu?

A las 10 y cuarto creo que llegamos...llegamos sobre la...

Y a qué hora les llevaron a Canillas?

Pues a mediodía.

Si.

A mediodía... sí, porque estuvimos esperando bastante tiempo para recibir instrucciones de Canillas.

A..Sabe ud. a qué hora reconocieron a Zougham? O cuándo fue el reconocimiento fotográfico?

Pues creo...creo que fue después de la declaración...claro está....sería...

Pero no sabe a qué hora aproximadamente?

Sí, lo que pasa es que...bueno, si, sí, dígame... si, sobre las 7, 8, 9, no lo sé.

Sí. Mantuvo ud....

Que fue la tarde larga, la verdad.

Sí. Mantuvo ud. algún contacto con el Jefe de Seguridad de Amena Don José Domingo Río?

No. No.

En relación con alguna tarjeta?

No.

Y no sabe si alguna otra persona lo hizo?

No.

Tampoco lo hizo.... Eh...participó ud. en las investigaciones de los teléfonos Triumph que llevaron a Bazar Top?

No le he entendido.

Que si participó ud. en las investigaciones sobre el teléfono Triumph que condujo...

No.

No participó.

No. No porque eran investigaciones paralelas a las de la tarjeta; entonces no podía estar en los dos sitios.

Si, sabe ud. de dónde procedía la información que les llevó a Sindhu?

La info... creo que de Amena, a mí me dijeron de Amena.

De Amena?. ... Sabe ud. algo sobre la detención de Savak?

No le he entendido la pregunta.

Que si sabe ud. algo sobre la detención del Sr. Savan Savak?

Sí. Participé en agosto y yo sabía que Savan Savak había sido detenido el veintitantos de marzo en Valencia; sabía también que como consecuencia de, me parece, que de una...de algo...una huella o algún vestigio que había aparecido en Leganés de Savan Savak se le tomó declaración en julio en Valencia, y sobre el 18, 20 de agosto yo fui comisionado como responsable del dispositivo para la detención de savan Savak y el imán de Torrente y los registros correspondientes y su traslado a Madrid.

Sí. El día 13, ud. tomó declaración a Rodrigo Montero y a Luis del Amo de Interdis Móvil. Por qué razón lo hicieron si ya tenían identificado esa tarjeta y había sido vendida a Sindhu? Vamos, que habían sido...

A quién le tomé declaración?

Si, a Rodrigo Montero y a Luis del Amo.

Y figuro yo como instructor?

Eh...el tomo es el VI, folio 1384.

GB: Roberto, proyecte la pantalla. Ahí lo ve ud. Se le va a dar el original. Déle, déle el original. Gracias Roberto.

Es mi carné, sí.

GB: Señora letrada.

Si. No sé si actuó como instructor, pero si le...

GB: Si, se le acaba de exhibir y aparece como instructor.

Si.

...quería preguntar...

Si. Aparezco como instructor pero no reconozco mi firma...

No reconoce su firma?

No.

Me puede decir por qué le tomaron declaración si ya sabían que...

GB: Está diciendo que no reconoce su firma, o sea que ud. no estuvo en esa declaración?

Yo...no reconozco...

GB: ...que recuerda...que recuerde

Yo no recuerdo tomar declaración a esa persona, tampoco...

GB: Salvo que sea un error...

...no me suena.

GB: Porque es el 23599...

Si.

GB: El número sí corresponde.

No hay más preguntas Señoría.

GB: Gracias. El folio es el 1384, tomo VI.

Acusación Don Roberto Barroso.

Si. Con la venia su Señoría. Querría que volviésemos un segundo al primer viaje a Asturias, solamente para aclarar 2 cosas. Le dieron a ud. instrucciones de que recogiese, además de la investigación empresarial, de que recogiese muestras o visitase algún almacén de detonadores?

No.

En algún momento durante su viaje escuchó hablar de El Chino o de Jamal?

No.

O siempre hablaron de Mowgli...

Siempre de Mowgli.

Siempre de Mowgli. Además de José Emilio Suárez Trashorras, alguien más le habló de Mowgli?

No.

Nadie más. Después de que ud. le preguntó a Carmen Toro acerca de esas llamadas nocturnas, ella le llegó a explicar el contenido o simplemente dijo que de su vida privada no hablaba?

Simplemente dijo que de su vida privada no hablaba.

Gracias. Y después, un par de preguntas a propósito de..de las notas que le...sobre las que le han preguntado el confidente Cartagena. Le explicó en algún momento

Cartagena en esa primera entrevista o en las sucesivas en qué consistía su trabajo para los servicios marroquíes?

No.

Con qué periodicidad se reunían uds. con Cartagena?

Pues dependiendo de la información que tuviera que darnos. Pero siempre se intentaba tener un contacto eh....que no sea...fuera muy...muy largo en el tiempo. Aunque no tuviera noticias.

Gracias. Y, finalmente, una pregunta: le consta a ud. si se ha ordenado la destrucción de esas notas que faltan?

No.

Gracias Señoría, no hay más preguntas.

Acusación Remedio López

Sí, con la venia de la Excma. Sala. A. ver, cuando ud. a declarado que llega un momento en la declaración de Emilio Suárez Trashorras que se sienta Carmen Toro en sus rodillas y éste se levanta de un salto cuando le hace...le dice que eh... que contara todo lo que sabía. Mi pregunta es si es después de este momento cuando Suárez Trashorras le...les cuenta a uds. lo de los contactos entre las personas detenidas con explosivos en Cuenca y el tal Mowgli?

Si, es posterior, si.

Es posterior. Ud., si lo recuerda, puede...puede relatar qué...qué estado anímico tenía Suárez Trashorras...en ese momento?

Estaba bien

Estaba bien, se le veía nervioso, tranquilo?

Si, si. Él estaba bien. Estaba colaborando. Estaba bien.

Estaba bien. En relación con el informe que ha manifestado ud. que elaboró qué...ha dicho que era un informe interno. Qué destino tienen estos informes internos que elaboran uds.?

Pues es un informe muy detallado, donde se especifica, desde que se sale, con los nombres de todos los funcionarios que participan, paso a paso, cada día lo que vas haciendo y tiene consumo interno de cara al r... al responsable de tu grupo, vamos.

Estos informes internos sirven al responsable del grupo para elaborar a su vez otros informes más definitivos, más concluyentes?

Sí, mire, el día 22.... yo elaboré el informe el 19 y le entregué...se lo entregué al Instructor, que coincidía que era mi Jefe de Grupo. Eh...las diligencias e informes las hacía el Jefe de Sección, el 18403, que era el Jefe de Sección. Ese día hacía las diligencias e informes del Cuerpo de Atestados, del atestado. Entonces, como tenía que...era el día 22 tenía que pasar a disposición Emilio Suárez Trashorras, él me pidió que...lo del informe... dónde estaba el informe, entonces yo le dije que yo se lo había entregado al Instructor y me dice: es que el Instructor no me dice dónde está. Entonces me dice: bueno, siéntate aquí, me senté al lado de él, porque estaba

elaborando la...la diligencia-informe e iba poner cómo habíamos llegado...tuve que estar relatándole paso a paso cómo habíamos llegado a Trasho...Trashorras a través del...de los teléfonos y cómo, cómo era el resultado...cómo se habían cruzado, si habían estado... el tal Mowgli había estado en Asturias a la tarde-noche del 29 y ahí, a la diligencia-informe, todo lo que se refiere a Trashorras le fui...se lo fui relatando yo, personalmente, verbalmente al...al Jefe del Dispositivo, que no...que no Instructor, pero es el que hacía la diligencia-informe.

En el informe que ud. elabora incluye también algún tipo de valoración sobre la veracidad o inveracidad (sic) que le merecen las declaraciones, en este caso de Suárez Trashorras?

No.

No? Muy bien. Ninguna pregunta más Señor, gracias.

Acusación Isabel Pinto.

Con la venia de la Sala. Eh...vamos a ver...eh....la...con qué periodicidad ud. informaba a la Comisaría General de Información del resultado de la investigación llevada en Avilés?

Permanentemente.

Permanentemente. La orden de detención que vino de la CGI fue resultado de la...de esa investigación que ud....de esa información que ud. les iba...les iba dando?

Que yo cono...que yo sepa, no.

No?

Eh...a mí me comunica el Comisario que sube arriba conmigo, me comunica que de orden del Comisario General de Información a José Emilio Suárez Trashorras había que detenerlo y llevarlo urgentemente a Madrid.

Si. Con la venia, Señoría, en el tomo X, folio 2651, al final del in...del...de la comparecencia que hace el deponente, se manifiesta que: a la vista de estas manifestaciones espontáneas y comprobado que Emilio Suárez Trashorras era el usuario del móvil... tal, mediante el cual estaba en contacto con el investigado, del que es titular su esposa Carmen, se procede a las 8:45 del día 18 del mes a comunicarle que su situación pasaba a ser la de detenido. De ello se infiere que...que realmente la causa fue las manifestaciones vertidas en esa entrevista, es así o no?

No.

No? Ninguna pregunta más Señoría, muchas gracias.

GB: Habrá que completar el discurso del Sr. Letrado diciendo que en esa comparecencia no aparece el testigo que está exponiendo. Bien, eh...

GB: Sr. letrado, cuando cite un folio, cerciórese de lo que está diciendo, porque me obliga a mí a exhibirlo. No aparece el testigo en esa comparecencia.

Acusación Doña Angélica María...

Con la venia del Excmo. Sr Presidente. Eh..Buenos día, mire, ud. ha dicho con anterioridad que Doña Carmen Toro en un momento dado dice: cariño di lo que tengas que decir, pero a mi déjame al margen. En ese momento sabía doña Carmen Toro de qué estaban hablando con su marido?

Lo ignoro.

Pero estaba ella presente, no?

Ella es... ella sabía porque había estado todo el tiempo, las 2 horas de por la mañana, había estado ella pen..sabiendo lo que estábamos hablando; estaba ella presente.

Y ella participaba en esa conversación, a parte de estar simplemente presente?

A parte de la discusión con Mowgli, no.

GB: Sr. letrado, le pido disculpas (n.t. al letrado anterior), sí aparece en la comparecencia, me lo está diciendo Don Alfonso y lleva razón, aparece en el otro folio. Lo siento. Continúe, Sr. Letrado.

Con la venia del Excmo. Sr, ud ha dicho anteriormente que primero pensaron que el papel del Sr. Suárez Trashorras podía ser el de meramente haberles mostrado la mina a Mowgli y a sus amigos, pudieron uds. luego comprobar que eso no era cierto y que era Suárez Trashorras quien les había proporcionado los explosivos y detonadores?

No. En el viaje a Asturias, no.

No, no, digo a lo largo de su investigación, no en ese momento.

No, a lo largo de la investigación me....es que creo que en la...en diligencias...o sea, en tiempo que estuvo detenido en Canillas me parece que no prestó declaración. Sabe...la declaración que prestó en el...en sede judicial creo que hablaba que sí, que incluso había visto explosivos dentro del coche.

Cuando le estaba interrogando el Ministerio Fiscal, habló ud. de una reunión del McDonalds de Carabanchel. Eh...cree ud...es factible que se esté confundiendo las fechas de ese hecho con respecto al viaje de novios del señor Suárez Trashorras? Por el transcurso del tiempo, digo...

No lo sé. Yo...yo hablo por ...por lo que él comentaba.

También ha mencionado que el Sr. Suárez Trashorras hablaba de un Rafa. Pudieron uds. determinar con posterioridad que se trataba de Rafa Zouhier?

Sí. No allí, pero en el transcurso de la investigación.

Tanto en esa conversación, como en el transcurso de la investigación, el Sr. Suárez Trashorras en su día le dice que Rafa Zouhier era quien actuaba de intermediario con Mowgli.

Sí.

Le indicó algo más sobre el papel de Rafa Zouhier en esa intermediación de esos negocios?

No. Simplemente que era la persona que...que se ponía en contacto... él se ponía en contacto con Rafa cuando necesitaba eh...material estupefaciente y Rafa se lo...hablaba con Mowgli.

O sea, la relación entre Rafa...entre Suárez Trashorras y Mowgli pasaba por Rafa Zouhier.

Según Trashorras, sí.

Mowgli es Jamal Ahmidan?

Mowgli es el que resultó después Jamal Ahmidan, El Chino.

Después de los atentados del 11 de marzo, le aumentaron a ud. los efectivos destinados a la UCIE?

Había habido aumentos antes del 11M, antes, antes del 11M y después del 11M.

Y los aumentos anteriores al 11M a qué se debían, si es que ud. lo sabía?

No. Lo ignoro.

Y los aumentos posteriores?

Bueno, porque las gestiones eran...era una actividad frenética la que había y se movían de un sitio para otro, vigilancias y tal, y entonces se necesitaba gente.

Antes del 11M tenían uds. en la UCIE datos que hiciesen pensar que España podía ser objetivo del terrorismo islamista?

Que yo conociera, no.

Nunca le informaron al respecto.

No.

Y si España no era objetivo del terrorismo islamista, qué hacía la UCIE investigando el terrorismo islamista.

Bueno, es que si ud. hace esa pregunta....es que la pregunta es la siguiente: vamos a ver, el que es objetivo, todo el mundo es objetivo del terrorismo islamista, y más después del 11S. Eso está claro. Ahora que, me diga ud....aquí estamos investigando grupos, hasta entonces, grupos de colaboración, grupos de financiación, grupos de...de financiación de estructura, pero grupos de operativos de acción, hasta ese momento, no teníamos.

Es decir, con anterioridad a los atentados de Madrid, uds. lo que tenían claro es que aquí se habían instalado una serie de personas para dar apoyo logístico a otras actividades?

Si, lo único...la única salvedad que había con respecto a otras investigaciones de otros grupos, es que nos encontramos con un grupo que sí marcaba a distancia respecto a los demás, en cuanto que marcaba objetivos y señalaba objetivos en Marruecos y España, pero en lo que nosotros conocíamos, respecto a mí, yo no sé

el grupo de investigación que llevaba el tema, pues no pa...no sé, no sé cómo...cómo se podía articular eso en una acción operativa.

Un vez sucedió los atentados, en qué momento entienden uds. que la pista a seguir era la islamista?

Yo entiendo que el pistoletazo de salida es la tarjeta que se vende en la calle Tribulete. No porque fuera la calle Tribulete o porque fuera el locutorio tal, si no porque ese...esa calle, las personas que lo regentan, los hermanastros, ya estaban siendo ahí medio investigados por el tema de...del...terrorismo, de islamismo radical y dentro de...de la...del atentado de Casablanca, con sumario 0903. Entonces, claro, si se han vendido....si aparece una tarjeta de las... de una mochila que se supuestamente estaba en El Pozo o que había aparecido, se había desactivado, estaba en el...en el móvil dónde estaba el explosivo y ésa se ha vendido en...al...al locutorio, yo creo que ése es el detonante y el que pone en marcha toda la...bueno, la prueba está que ese mismo día se empiezan las detenciones.

Desde el momento que uds definen la pista a seguir como lo ha explicado ud. informan de eso a la Superioridad?

No es mi papel. Yo mi papel es el recibir órdenes y cumplirlas.

Bien. Ud. ha hablado con anterioridad del controlador principal y que ud. también era otro controlador con respecto a Cartagena....

Si. Entre otros. Había más.

...bien, los controladores del Sr Cartagena estaban coordinados y mutuamente informados de lo que se hacía con dicho confidente?

Mientras estuvo en Madrid... mientras estuvo en Madrid, si. O sea, quiero decir, yo, por ejemplo, estoy obligado a...por la cadena de mando, a todo lo que hago y a todo lo que eso, pasar información arriba. Las entrevistas que tuviera el controlador principal como era mi Jefe, como comprenderá, si me las quería me las comentaba, si no las quería, no tenía porqué comentármelas.

Alguna vez le mencionó un episodio en la...en la...en la ronda de Atocha? El señor Cartagena?

Que yo sepa...la ronda de Atocha? No me suena.

Ud. ha dicho que no conocía al señor Serhane el Tunecino, pero tenía ud. alguna información de que él haya sido alguna persona colaboradora o confidente de la UCIE?

Lo ignoro. No tengo conocimiento, vamos.

Tenían uds. a Jamal Ahmidan como colaborador o confidente de la UCIE?

No. A Jamal Ahmidan, nosotros ni le conocíamos. Dentro de la investigación, Jamal Ahmidan jamás salió. Es más, a mí cuando me...Trashorras me hablaba del Chino, de un traficante de...de...de hachís y tal, en las investigaciones que llevábamos nosotros, esa persona no se ha salido ni el tráfico de hachís como financiación, tampoco.

O sea, a Jamal Ahmidan llegan por el Sr. Suárez Trashorras.

Efectivamente.

Ud. ha hablado con anterioridad que se estaba investigando a algunas personas con respecto al atentado de Casablanca del locutorio de Tribulete. Eh... Jamal Zougham estaba dentro de los investigados?

Sí.

Lo tenían uds. identificado?

Sí.

Tenían uds. fotos de él?

Sí.

Y con esas fotos las usaban ustedes para reconocimiento y para distintos seguimientos, no?

Bueno, las....como una de las misiones que tuvo durante el mes de...creo que noviembre, noviembre y diciembre, una de las misiones que se le fue encomendada a Cartagena era la vigilancia de la calle Tribulete, del locutorio de Jamal y Mohamed Chaoui, dado que por las circunstancias y de la calle, para nosotros, montar nosotros las vigilancias era bastante difícil, porque éramos detectados fácilmente, a Cartagena se le eh...se le estuvo encargando durante varias entrevistas que fuera allí para que hiciera la vigilancia a ver qué movimientos había allí y, claro, se le tuvieron que mostrar las fotos, para que él reconociera a estas personas y después, poder diferenciar de las que...de las que pasaban por allí de ellos, claro.

Uds. tenían localizado el local de Virgen del Coro?

Mmm...yo no. Nosotros no. Es que dije antes, al principio, que nosotros éramos los controladores de Cartagena, pero no llevábamos la investigación. Eso era el grupo de Marruecos. Nosotros nos dedicábamos, tanto el controlador principal como yo, nos dedicábamos a Argelia, tanto al grupo islámico armado como al grupo salafista para la predicación y el combate. Y el Virgen del Coro, no nos había salido, creo yo.

Perdón Señoría, estaba pensando una pregunta, pero no hay más preguntas.

Acusación Asociación 11 M Afectados por el terrorismo.

Vamos a ver, ud. ya ha explicado claramente que la primera llamada que se hace para que venga Suárez Trashorras, la hace la persona que es su controlador. A partir de ahí, lo que se produce es una conversación en la que está su controlador y otra serie de personas. Eso es correcto?

Correcto.

Eh...no pasa a la calidad de detenido hasta la mañana siguiente, ud. lo ha significado, esto es correcto?

Si.

Bien, ese es el motivo por el cual no se llama a ningún abogado hasta la llamada...hasta la mañana siguiente?

Si...mmm...era una...era una entrevista tensa, porque nosotros estábamos con unos objetivos de...porque teníamos unos presuntos autores de una masacre, los teníamos sin localizar y éste era...esto era un punto de información que por le...bueno que podría servir para llegar a ellos. Entonces, era...era una entrevista con...con tensión, pero... pero cordial.

Pero vamos, que él tenía libertad de movimientos, salió, entró, cenó con uds sin ningún tipo de inconveniente...

Efectivamente.

Bien. Muchas gracias. Ahora le voy a preguntar sobre una segunda cuestión que se ha planteado y es ese comentario y las notas que...que les hace el Sr. Suárez Trashorras. Vamos a ver, ud. ya ha dicho que no le dieron ningún tipo de verosimilitud a lo que dijo Suárez Trashorras en relación con la amistad...supuesta amistad de Mowgli con...con los...las personas que fueron detenidas la...la semana anterior. Es correcto esto?

No se...no se lo dí yo, los demás no lo sé.

Nadie le ..., bien...

No, la verdad que el...el tema se empezó ahí y se acabó ahí.

De hecho, cuando se detiene a Gorka Vidal y...y al otro eh...miembro de...de ETA que fue detenido con él, uds....a Irkus Vadillo...uds ya sabían, por supuesto, que eran miembros liberados de ETA. Eso es correcto?

Yo no sab...yo no lo sabía...yo no se...yo no sigo la investigación de ETA, no...tengo ni idea.

No sigue ud. a ETA. Bien. De todas maneras, a uds. le...les parece factible o les parecía razonable algún tipo de colaboración entre miembros de ETA y gente dedicada a la pequeña delincuencia, la delincuencia, narcotráfico, eh...al menudeo del narcotráfico de raza magrebí. Les pa...

GB: Es una mera opinión y, por lo tanto, no procede Sr. letrado.

Bien.

GB: Es testigo, viene a deponer sobre lo que él ha percibido por sus sentidos.

Correcto.

GB: Con ciertos matices, pero...

Sí. Aún con todo, han establecido...han eh...en toda la investigación interior y exterior eh...han podido uds. constatar algún tipo de contacto entre algún grupo terrorista islámico y la organización terrorista ETA?

No.

Ninguno. Bien. Finalmente, le...le voy a... puesto que ud. pertenece a ...a...información exterior, le voy a preguntar sobre un hecho que...que apareció ayer en estrados, para ver si ustedes lo han relacionado, precisamente uds. por estar en exterior, directa, indirecta o circunstancialmente con el atentado del 11M. Vamos a ver, en el año 93, en Nicaragua explotó un zulo, en el cual, estaba regentado por

una Sra que se llamaba Eusebio Arzallus Tapia, alias Pakicorto. Cuando estalló ese zulo en Nicaragua, allí por lo visto, por eso digo que es una cuestión de exterior, apareció munición aparm.. armamento, aparecieron misiles y aparecieron 320 pasaportes de 22 países diferentes. Esa investigación la llevó la policía nicaragüense, la llevo también la...participó en parte la Guardia Civil, el entonces CSID, los agentes de la CIA y descart...

GB: Qué es lo que va a preguntar, Sr. Letrado?

Sí, le voy a preguntar si...si esta historia que...que es una historia que está documentada tiene...han...han establecido algún tipo de relación directa, indirecta o circunstancial con el 11....

GB: ... con los atentados del 11 de marzo?

Sí.

No. El año 1993 yo no estaba en la UCIE.

Sí, de todos modos, por la investigación que uds. han llevado, le suena de algo

GB: No. No, le suena, no...ha dicho que el no estaba en la UCIE, está contestada la pregunta. Otra pregunta.

Pero por investigaciones posteriores.

GB: Otra pregunta, Sr. Letrado.

Ninguna pregunta más, Señoría, muchísimas gracias.

Acusación de Pilar Manjón.

Le quería preguntar sobre eh...el uso de los teléfonos móviles que les llevan a uds. directamente a Carmen Toro y uds. confirman que las llamadas que reciben en el número de...del Chino, concretamente, en el 665040605, provienen de un teléfono cuyo usuario, cuya titular es Carmen Toro. Es así?

No. No. El que está en contacto con el 665040605 es una tarjeta prepago que salta la BT...cuya BTS salta en Avilés. A su vez, esa tarjeta prepago, está en contacto frecuente con un teléfono de contrato que está a nombre de Mari Carmen Toro Castro.

Bien, ese teléfono es el 6...no sé si lo recuerda, 675397663?

Vamos a ver, Trashorras...en los primeros contactos que tiene hasta el día 29, pasado, hasta el día 29, es un...él utiliza un teléfono de Amena de prepago que es el...que empieza por el 654, no se cuál...qué dígitos hay después. Y después, a partir del 29; 29, 30, porque el 29 todavía con ese teléfono habla con...con Mowgli, empieza a utilizar una tarjeta cuyos dígitos empiezan por 675.

Por 675 que ud, por lo menos en el informe que figura en los folios eh...79392 que es el informe o la nota que uds. hacen, también corresponde o figura como usuaria Carmen Toro.

Yo me estoy ref...yo ese informe no lo he hecho. Yo me estoy refiriendo a los días, al 28, 29, hasta el día 1 ó 2, utiliza durante 28 y 29, utiliza la 654.

El 654 y...

...y la... y hasta el día 2, que corresponde a una tarjeta prepago, que después se comprobó que era la tarjeta que estaba utilizando Trashorras y la utilizaba tanto hablando con Mowgli como hablando con su mujer. Con otra tarjeta que tiene su mujer.

Pero el titular era la mujer, era Doña Carmen Toro.

No, no, no, era una tar.....es que hay que diferenciar 2 teléfonos: Carmen Toro Castro tiene un teléfono que es de contrato que está a su nombre y que utiliza ella....

Sí.

....y luego tenemos un...una tarjeta prepago que utiliza él. Es esa tarjeta prepago, la 654, estoy hablando dentro de un espacio limitado de tiempo...

Sí y...

....esa...perdón...

Perdone, perdone ud...

...entonces, esa tarjeta prepago, la 654, es la que está en contacto con el 665040605, no la t...no la tarjeta de contrato.

Bueno, no es eso lo que figura en el informe pero, en fin, como no está firmado por ud...

Pero referido al espacio del que yo estoy hablando...igual luego después se ha utilizado en otro espacio de tiempo esa tarjeta él, la tarjeta de contrato él, pero en el espacio que yo me estoy refiriendo, que es el espacio de la tarde-noche del 29, de la tarde-noche del 29 y la mañana del 29....

Sí.

...es con la tarjeta que utiliza él.

Sí, pero antes, con los otros teléfonos de Carmen Toro, también se han detectado, que precisamente es lo que ud. ha manifestado, contactos con el teléfono del Chino.

Si, pero yo eso...o sea, yo no he hecho el seguimiento de las tarjetas ni antes del 28 ni después de...del día 2.

Pero la pregunta es, entre los teléfonos que sólo usa Carmen Toro y el teléfono del Chino, uds. también...han...también detectan contactos que de hecho es el inicio, una de las razones que les llevan a Asturias.

Con el tel...con el teléfono de Carmen Toro Castro, en el tiempo que yo estoy en Asturias, no hay contacto.

En el tiempo que ud. estuvo.

Sí. Efectivamente. Que es cuando se inicia la investigación....

...días después...

Es cuando se inicia la investigación. Después, claro...esos teléfonos han sido investigados también su tráfico con anterioridad durante en el mes de febrero y mes de enero....

Y han detectado, efectivamente, contactos con el teléfono del Chino.

Pero eso yo no lo sé. Eso es ya la persona que ha hecho el informe de los tráficos.

Bien. En las conversaciones en las que ud. tiene eh...con Emilio Suárez Trashorras, Carmen Toro dice ud. que también participa de las mismas y también le...le responde a sus preguntas.

Sólo y exclusivamente en la discusión que mantiene con el Chino en la reunión, sobre el tema de las Torres Gemelas.

Ella estaba también informada de los movimientos de...de...de su marido?

Ella decía que no.

Ella decía que no. Sin embargo, ud. la interroga o dice que procede...se procede a su toma de declaración.

Después yo hago un segundo viaje a Asturias....

Sí.

...entre el 27 y 31. Los objetivos que me marca a mí el Instructor es: la detención de Antonio Toro Castro...

Sí.

... y la toma de declaración...la toma de declaración, sin...sin abogado, o sea como personas...como testigos, de Carmen Toro Castro, del gerente de Caolines de Merillés, del vigilante de minas, del ingeniero de minas, de Canela...del director de Canela Seguridad y de la persona que lleva las...para hacer las placas de...del Toyota Corolla. Esas personas, o sea...

Y Ud...

...a parte de hacer un reportaje a través de la policía científica de la Jefatura Superior de Asturias, tanto un reportaje tanto de video como fotográfico de la mina Conchita.

Y ud. procede posteriormente a la detención de Carmen Toro?

No.

Bien. Una eh...dos...dos preguntas más, eh...en...en relación a este informe y sobre la conversación que mantiene ud. con Emilio Toro...con...con Emilio Suárez, yo le quiero preguntar si, efectivamente, Emilio Suárez les afirma que el...los marroquíes, a los que él conocía, habían debido ser ellos los que robaron explosivos ya que...ya que él les había llevado donde estaba la mina.

No. Él cuando se...surge esa posibilidad, lo que dice que él le parecía extraño porque ese día, claro, estamos hablando de la noche del 28 al 29, dice que había

una nevada muy grande y que era muy difícil moverse por Asturias. Y más en esa zona.

Sí.

A él le extrañaba.

Que le extrañaba, pero no les dice que él les había enseñado la mina y que habrían debido ser ellos?

Sí, pero en el mes de octubre el enseña a Mowgli en el mes de octubre...

La mina.

...la mina.

Y que por lo tanto, los marroquíes sabían dónde estaba y que puede achacar a un robo ya que sabían dónde estaba la mina.

GB: Bien. Por lo tanto, el que lo puede achacar todo eso, no ha lugar. No procede.

Bien. Y una última pregunta es, eh...si también le comunica Emilio Suárez Trashorras que también, como para avalar este dato, que a él le consta que a uno le había estallado una pila eh...con un teléfono móvil.

GB: Ha contestado ya. Otra pregunta?

Bien, pues, una última pregunta: que si en el maletero Golf, Emilio Suárez Trashorras, en el maletero golf del Chino, de Jamal Ahmidan, que si Emilio Toro (sic) le dijo que había visto una bolsa, unas bolsas, o que, vamos, que el maletero iba lleno de explosivos.

Creo que eso lo dice en su testimonio ante sede judicial.

Muy bien, muchas gracias, no hay más preguntas.

Abogacía del Estado.

Muy brevemente. Con la venia. Ha dicho ud. antes creo que hubo un aumento de efectivos en la unidad en la que estaba destinado, eh...anteriormente al...al 11M, es decir, los meses anteriores. Es así?

Sí. Los meses anteriores...un mes, dos meses....sí. Venía gente...vino gente nueva, sí.

Bien, pero en aquel momento tenían uds. alguna noticia de la posibilidad de existencia, alguna noticia concreta de la posibilidad de existencia de algún atentado concreto en éste...en este ámbito?

No.

No.

Que yo sepa, no.

De acuerdo, muchas gracias, ninguna pregunta más.

GB: Bien. Antes de...de pasar a las defensas haremos un breve receso otra vez para organizar el día, pero quiero que le dé, señor auxiliar, entréguele al testigo estos tres libros. A ver si reconoce alguno de ellos como aquél en el que aparece anotada la venta de las tarjetas. Si lo reconoce exteriormente, yo ... si no ya le diré yo en qué libro puede mirar.

No. Me lo tiene que decir, por favor. Creo que puede ser éste de pastas, pero...

GB: Mire el libro, el que tiene primero.

Claro. El que tiene pastas...

GB: Los señores letrados tienen fotocopia en los folios 1832 y ss. Guarden silencio, por favor, para mirar los folios no es necesario...Perdón la fotoco...el folio que les he remitido no es el correcto. 1840. Perdón. Encuentra ud. la referencia?

Sí.

GB: Qué es lo que pone. Léalo, por favor.

Mire ud., la página 61...

GB: ...del libro que es el folio 1840 de autos.

Pone...

GB: Fecha?

25 del 2, 25.02 Mohamed 100 Amena 650

GB: Roberto, por favor. La inscripción que ud. dice se corresponde con ésta donde está el puntero, verdad? 650 Mohamed 100 Amena. Siga bajando, siga leyendo la página. Ésa es la que le enseñan a ud? Ésa que ha dicho primero, es la que le enseñan a ud.?

Sí.

GB: La que le dice que son las 100 tarjetas.

Exactamente.

GB: Bien. Siga bajando. Ve ud. el 1 de marzo otra anotación?

Sí.

GB: que pone...qué es lo que pone....

No sé. Es ilegible.

GB: No, no la del uno ...la primera del 1 de marzo.

Mohamed 100 A. ¿?? (n.t. no sé qué dice aquí, y no lo leo en el folio) 650

GB: Gracias. Sr. secretario, recójale el libro, deje el contenido antes de..de interrumpir la sesión. Folio 61 del primero de los libros que es el entregado por la testigo con DNI 47458479 que, en adelante, el Sr. Secretario pondrá Libro de

Contabilidad Sindhu, para poder ser localizado rápidamente. Se corresponde con la página que se está exhibiendo, Sr. Secretario?

Sí, Sr. Presidente, coincide bien y fielmente con la página 61 del libro Contabilidad que ha a partir de ahora se denomina así.